Chapter Five

Conclusion and Suggestion

In this chapter, the researcher is going to presents the last part of the research. Those parts divided into two. The first one is the conclusion, which reveals all the clear result of the research and the second is about the suggestion for all the elements that involved at EED of UMY and in this research.

Conclusion

This research has already shown the finding that revealed EED of UMY students have difficulties and strategies in understanding idiomatic expressions in English novel. To know the strategies in understanding idioms, the participants should know the difficulties first. Based on the participants, there are four difficulties in understanding the idiomatic expressions.

The first one is most of the participants do not realize when they are dealing with idiom. In this case, not many of the participants meet the idiom in their daily conversation or reading. That was their first impression about idiomatic expressions. Moreover, the difficulties caused unfamiliarity of idioms. The second difficulties occurred are the students difficult to find most equivalent word in Indonesian language. Vocabulary is the common problem in the English learning process in the way of understanding the meaning of idiomatic expressions. The third difficulty is the students find difficulties in understanding the purpose and the meaning of idioms, because cultural differences between the source language into the target language.

Some of the participants said that culture has an important role in idiom because in different country they have their own culture that is indeed different from another country.

Finally, students are difficult in translating the idioms. The participants feel that idiom not clearly taught in the English Education Department classes that make student have no technique to understand the idiomatic expressions. One participant stated that a material that not taught in the class before is more difficult to get. This participant makes sure that idiom is important to be teaching in the English Education Department.

As the difficulties that mention above, the students have six strategies to help them resolve the difficulties. Firstly, the participants can read repeatedly the idiom to catch the meaning. The other participants prefer to use the logical understanding because idiom is not the literal language that the meaning can found in the dictionary. This participant thought that having logical understanding is easier to understand the meaning of the idiom. On the other hand, paraphrasing is the common way for all participants to understanding the idiomatic expressions. Fourthly, the participants use the similar form and meaning. In the other figure of speech, this technique was translated into word by word, but it is in the same meaning. Moreover, some of them feel that using the similar form and meaning is not quite useful because sometimes the meaning is far from the target meaning. Nevertheless, they are using the similar

meaning but dissimilar form. Several participants use this technique in order to get the closest meaning.

The last but not least, correlate into the actual context. This technique used by the respondents to correlate the sentence with the idiom, because there are many that idioms must be follow by a sentence. Therefore, in order to make it easier to understand they correlate the idiom into the actual context of the sentence. This technique is the new effort that found in this research, which can used in order to overcome the difficulties in understanding idiomatic expressions.

Suggestion

The researcher presents the suggestion based on the result of the research. This recommendation is for the students, for researcher, and for the lecturers.

For the students. The researcher recommends all students who want to master idiomatic expressions, they should know English lexicon such as having more vocabulary so they did not confused when dealing with idioms. Besides that mastering idiomatic expressions can ease the students to produce English well since it is one of the ways to improve their skill comprehensively. The researcher also suggests that students could learn more about idioms so they can know understand idiomatic expressions properly.

For future researchers. The researcher recommends the future researchers to study this topic using another method. The researcher used interview as the data collection method and recommends the future researchers to use another data

collection method such as test or observation. In addition, the researcher suggests the future researchers to add more participants in order to enrich the finding.

For the teachers. The researcher suggests the teachers to explain more about the idioms and the strategies in understanding idioms. In order to make the students understand about idiomatic expressions. Therefore, by knowing the findings, the teachers should give the students more exposure about idiomatic expressions in English novel and daily life to encourage the students in mastering idiomatic expressions.